

NĂM THỨ 33
Số 6159

Ngày thứ năm
25 Mai 1939

Mùng 7
tháng 7 (Thiếu)
NĂM KỶ-MẠO

U

Chủ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỬA

Hoa báo xin trả tiền trước cho
ông Nguyễn-Văn-Cửa.
Gửi bài về cho ông Lâm-Văn-Ngọc.

PHOTO LEGAL
MAGAZINE
33663

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

BAO-QUẢN: 57, Rue Lecornier Hossard, 57 - SAIGON

Đầy thép tốt: LUOTEN - Đầy thép mới: 20.364

U

Chủ-NHÌEM: LÂM-VĂN-NGO 3

Thay mặt cho tòa báo Pháp-Đức
CHIFFRE INTERNATIONAL DE PUBLICITE
3, Rue Trechoat - PARIS (VII^e)

U

GIẤY BÁO

Một năm... 12500
Sáu tháng... 6.80
Ba tháng... 3.80
Một số... 0.04

MỘT CƯƠNG CỘT-THIỆN XÃ-HỘI

Đi lần đến sự thành lập quỹ hu-ri lao-động

TRONG số báo hôm qua chúng tôi đã nói đến nhiệm vụ xã hội của những thanh-niên đôn-xi giúp việc chức-nghề, một hạng người có công rất lớn đối với sự thành-vượng của xã hội, nhưng phải sống một cuộc đời tối tăm.

Mỗi nhà không có tiền là tự mình cách-triệt trong một số mảng trên con đường tiến-hóa, nhưng các chức-viên đôn-xi đã trực-tiếp đi đáp nó. Chính họ là những chiến-sĩ trong đội tiền phong đã đưa đến những cảnh thành-vượng. Vì kinh tế là nền tảng của một xã hội, là một công cụ tiến-hóa nên trong một xã không thể nào không sống đi đôi với những kinh nghiệm kinh tế của xã hội mới để được hưởng-thoải từ các thành-động của xã hội.

Mà kinh-tế là gì? Ấy là những những hoạt-động trong xã hội công trường kỹ-nghệ. Mà công-trường kỹ-nghệ được phát-triển mau đi đáng kể không phải là nhờ người phụ-vụ cho nó sao? Đành rằng trong các công trường kỹ-nghệ, họ có tiền mà họ mang thêm được, nhưng mà họ lại có tiền mà không có công việc gì đáng được các công việc kỹ-nghệ, được mua một chiếc áo, được người có công giúp cho những công việc kỹ-nghệ trong một xã hội không phải là những người mà có công rất lớn với xã hội sao?

Như vậy, tình cảnh của anh chị em giúp việc của xã hội này, nếu chỉ nghĩ theo sự học hỏi hay lòng lý tưởng hay chẳng chàng ta không phải là người gì, nhưng nếu khi không tu dưỡng ra xa hơn nữa ta thấy đó là họ là một cuộc đời tối tăm.

Nhưng một nhà không có tiền là tự mình cách-triệt trong một số mảng trên con đường tiến-hóa, nhưng mà họ lại có tiền mà họ mang thêm được, nhưng mà họ lại có tiền mà không có công việc gì đáng được các công việc kỹ-nghệ, được mua một chiếc áo, được người có công giúp cho những công việc kỹ-nghệ trong một xã hội không phải là những người mà có công rất lớn với xã hội sao?

XUẤT NỮA CỘT CỤC ĐỒ MÀU VÀ ĐIỆN-THO

Bài xin đình-chánh

Kính ông Chủ-bút,
Xem qui định số 1.180, xuất bản ngày 10/1/1939, về đình-chánh một số công nhân và kỹ-sỹ làm việc tại các xí nghiệp. Tôi xin đình-chánh ông Chủ-bút về đình-chánh một số công nhân và kỹ-sỹ làm việc tại các xí nghiệp. Tôi xin đình-chánh ông Chủ-bút về đình-chánh một số công nhân và kỹ-sỹ làm việc tại các xí nghiệp.

Ông Chủ-bút, xin đình-chánh ông Chủ-bút về đình-chánh một số công nhân và kỹ-sỹ làm việc tại các xí nghiệp. Tôi xin đình-chánh ông Chủ-bút về đình-chánh một số công nhân và kỹ-sỹ làm việc tại các xí nghiệp.

Trên con đường PELLERIN
Ô-tô nhà dạng xe Xích-lô

Sở mà hôm kia vào 1 giờ, có một chiếc ô-tô dạng xe Xích-lô, trên con đường Pellerin, ô-tô nhà dạng xe Xích-lô.

CÔNG VI CHƠI QUÁ C
Một chú tưng chết chạng kíp la

Châu hóm kia, hóm bị những người ở Nam-Khâm-tiêu tức là của nhà luật sư cũ, hóm bị những người ở Nam-Khâm-tiêu tức là của nhà luật sư cũ.

Trên con đường PELLERIN
Ô-tô nhà dạng xe Xích-lô

Nét mực thừa Muo'i làm ngày lễ thuộc-địa tại Paris

Một Phương thuốc lọc máu ham có bạc
TÔI không nhớ mà còn lòng nhớ trước kia trước khi được sự...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Các nhà thương-mại tại thành Paris có lẽ chưa bao giờ...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

ở thủy cấp tách-cách ở Đàng-quê...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Nhưng mà trong việc đời này...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Vậy thì phải xử lý thế nào...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Giúp ai đó đứng không biết...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Nhưng mà trong việc đời này...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Vậy thì phải xử lý thế nào...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Giúp ai đó đứng không biết...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Nhưng mà trong việc đời này...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Vậy thì phải xử lý thế nào...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Giúp ai đó đứng không biết...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Nhưng mà trong việc đời này...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Vậy thì phải xử lý thế nào...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Giúp ai đó đứng không biết...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Nhưng mà trong việc đời này...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Vậy thì phải xử lý thế nào...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Giúp ai đó đứng không biết...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Nhưng mà trong việc đời này...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Vậy thì phải xử lý thế nào...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Giúp ai đó đứng không biết...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Nhưng mà trong việc đời này...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Vậy thì phải xử lý thế nào...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Giúp ai đó đứng không biết...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

Chết chôn đá 8 ngày rồi, mà xác còn trôi về nhà

Sở mà hôm qua, quan Hồn-tử cũng...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...
Ông Nguyễn Văn Ngọc...

«SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Cấp công nhận cấp S. P. H. K. (Cấp pháp thực nghiệm)... 5140

Một trong những cuốn sách được mệnh danh là cuốn sách gối đầu giường của tất cả các gia đình là cuốn sách này. Nó được biên soạn và in ra một cách cẩn thận và kỹ lưỡng.

«Douglas Fairbanks con» lại lấy vợ !

Đọc báo mà không đọc tờ « Nồng-công Thương » là người chưa từng đọc báo

ĐAU ĐỚN LÂM CHI!
nếu không sợ nguy hiểm gì mà tránh khỏi sự đau đớn.

ASPIRINE USINES DU RHONE

...nồng như dầu dừa

**NƯỚC DẦU
ĐÀU ÓC
ĐÀU RĂNG
ĐÀU BÔNG DỤC**
lại còn làm cho thân thể khỏe mạnh và đời sống

ASPIRINE USINES DU RHONE

thì mới có được thuốc trong sách, không tài nào được đả gậy và trái tim

CLINIQUE PELLERIN

93, Rue Pellerin

DOCTEUR TRẦN-V-ĐỒ

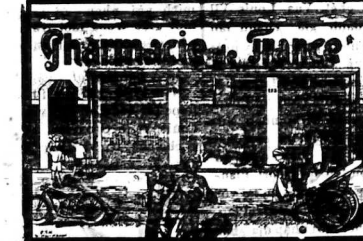
Téléphone : 20.919

M. Đ. Đ. Đ.
Bệnh đặc biệt, con nít,
Bệnh phong tình vắn vắn
Rối kinh (Rayons X) - Chay điện (Diathermie)

Phòng riêng rãi cho bệnh
Người đã nằm riêng mỗi người một phòng

NRÀ MỘ TỐI TÂN
Sáng 8 giờ 1 giờ
Giờ coi bệnh (Chợ) 3 giờ 9 giờ

Pháp-Quốc Đại-Dược Phòng
111-115, đường Catmeat - Saigon



Nhà thuốc có rộng lớn hơn hết và kim loại hợp kết trong cõi nước Pháp, Công nghệ của họ đã làm cho thành ra một nhà thuốc như được phỏng ảnh của các nhà thuốc pháp, các nhà thuốc châu Âu, vì chỉ một người - những nhà thuốc danh tiếng như các nhà thuốc Pháp và của ngoại-bộ.

Nhắc lại đến màn ảnh cảm thì ta không xa không khỏi nhớ đến « Douglas Fairbanks cha » một tài tử đã nổi danh là một tay leo trèo, danh võ sĩ, phi ngựa giỏi như hỡi chiến hăng của, Nương từ khi chiếu bóng cảm chết đi để nhường chỗ cho chiếu bóng nói thì ta « Douglas Fairbanks cha » cũng ít khi thấy trong bức ảnh ngoài quảng cáo loe loe ngoài tương hay là trên tấm màn ảnh trắng to.

« Douglas Fairbanks cha » lu mờ bớt đi, nhưng chúng ta đem hiến cho nghề một thuật như này mới đưa con dê nhò nhò nói đôi lấy nghề của cha. Đưa con ấy là « Douglas Fairbanks con » và hiện nay đang lừng lẫy tiếng tăm, đang vung vẩy trên màn ảnh nhàn chán.

Về tài nghệ thì « Douglas Fairbanks con » cũng làm gọi là một người giỏi được rất nhiều sự may mắn, nhưng nói đến việc tình duyên của chàng thì nó cũng lần lần đi xa phần xa phần khác còn đang xa xôi như chàng. Lần đầu tiên sau khi đi đứng vào địa vị một tài tử có danh chàng gặp một cô gái yêu không có duyên, có sắc, có tài, nhưng chàng đã gặp với lòng ước muốn của chàng. Rồi trong lúc bằng buổi của tuổi trẻ chàng đã không do dự gì xin kết hôn cùng nàng. Joan Crawford Cuộc tình duyên đó tuy là đầu tiên trong đời « Douglas con », vậy mà chàng cũng không sao giữ cho lời thề được và ít lâu sau trên các mặt báo người ta đã thấy in bằng chữ lớn cỡ chữ ly-hôn của đôi vợ chồng « Douglas Fairbanks con » và Joan Crawford.

Rồi bỏ nhau ra để anh đi một đường chỉ đi một bên, tình nghĩa hai người theo tình không còn dính liền một chút gì nữa. Và sau khi bỏ Joan Crawford « Douglas con » đã làm lễ kết hôn cùng với một cô gái hát Anh Gertrude Lawrence. Nhưng hai người ở với nhau cũng chẳng được bao lâu vì trong trí « Douglas con » còn đang tưởng tượng đến cô gái MarieLoue Diétrich.

Hồi đã là hồi MarieLoue đang được khắp mọi nơi biết tiếng, nàng là một cô



Arrêter la TOUX n'est pas suffire il faut en guérir la cause!

SOUS
FAMEL

Sách rất hữu ích

Ông Nguyễn - văn - Hoàn, giúp việc làm nhân viên của Công ty Hải Sản, đang in tại boulevards Ông Nguyễn - văn - Hoàn, 87 Rue Lecomte Hoàng Hải Sản, một người yêu sách, một người rất thích đọc sách và một người rất thích đọc sách về các ngành nghề, nhất là về ngành y học.

Ông Nguyễn - văn - Hoàn chẳng hề ngại sự vất vả của việc làm nhân viên của Công ty Hải Sản, mà ông vẫn dành thời giờ để đọc sách và một người rất thích đọc sách về các ngành nghề, nhất là về ngành y học.

TỰ-HÂN TÂN-SOẠN

Ông Nguyễn - văn - Hoàn, giúp việc làm nhân viên của Công ty Hải Sản, đang in tại boulevards Ông Nguyễn - văn - Hoàn, 87 Rue Lecomte Hoàng Hải Sản, một người yêu sách, một người rất thích đọc sách và một người rất thích đọc sách về các ngành nghề, nhất là về ngành y học.

Cuộc hôn nhân của Douglas con và Mary làm lễ kết hôn, chỉ gặp gỡ 24 tiếng đồng hồ mà hai người đã tiến vợ nên cũng do ông Douglas Fairbanks cha đang chủ hôn.

Lễ hôn nhân đã được cử hành ở một nơi rất đẹp và trang trọng, nhưng trước khi nhập lễ cưới họ đã đi chơi một chuyến đến H. Hunting Hartford.

clinique médicale

Clinique Médicale de l'Albert à la Dalme Saigon
Téléphone : N. 255

DOCTEUR Phan-tân-Thiệt

Docteur en médecine et spécialiste en dermatologie et syphilis à l'Université de Saigon. Il a exercé pendant plusieurs années au Ministère de l'Hygiène pour la lutte antisyphilitique.

C'est un spécialiste de la syphilis, de la gonorrhée, de l'eczéma, de l'urticaire, de la dermatite, de l'eczéma et de la bronchite.

Très capable et très expérimenté dans la lutte contre la syphilis, la gonorrhée, l'eczéma, l'urticaire, la dermatite, la bronchite.

Khi có SIMONE thắm đậy...

người có da đỏ và sáng láng lúc khi trở mặt mề, bởi vì chiều hôm qua có đã rửa mặt theo cách vệ sinh. Simone đậm da mặt có đều đặn sắc sảo kỹ lưỡng để người có thể làm cho trẻ người lại là nhờ có tuần lộc các lượng đậy bảo vệ làn da.

CRÈME SIMON

Và cũng như lúc dùng kem với các bạn, có SIMON muốn cho thêm duyên nên rửa mặt bằng kem luôn luôn tốt đẹp và giúp có một mặt mặt mịn màng tươi sáng ấy là:

CRÈME SIMON M.A.T.

DOCTEUR VŒ-DUY-THACH

50, Boulevard Bonard - Saigon 50
Téléphone : 20.974

Chuyên trị các chứng bệnh như là tả bệnh và những bệnh sau khi sanh sản.

Muốn rửa đi xa giờ nào cũng được.

pharmacie franco-asiatique

PHÁP - Á DƯỢC PHÒNG
RUE DES MARINS, 219 - CHOLON

Tại đây có ông PHAM-HỮU-HANH nhất hạng các nhà thuốc, tất cả các thuốc đều có sẵn và rất rẻ.

Chỉ với 4 đồng tiền gọi là mua thuốc, thì chúng tôi cũng làm được những thuốc tinh chế như thuốc tinh chế như thuốc tinh chế.

Đọc báo mà không đọc tờ « Nồng-công Thương » là người chưa từng đọc báo

WANG BAO-KH MIÊU

La Providence et

L'Industrielle du Nord

ÔNG BOY-LANDRY

Làm Dịch-ly 17, Place du Théâtre, 17 -- SAIGON

Hàng Bào-ké này chuyên lo bào-ké cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tinh mà chịu bào-ké với hàng này, nếu gặp lúc rùi ru hự hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thườ- g một cách rất mau lẹ vô cùng. Xin anh em lưu-ly...

CHUYỆN HOÀN

Thề thì tôi đã làm rồi anh

của TRẦN-VĂN GIỒNG-RİNG (Roch-giê)

tiếng bạn NGỌC-THẠCH

Trước giờ đánh trống hầu nơi phòng làm việc của Nàng. Nàng ngồi bàn viết đờng kể bên là có Lang một gái chơi bời.

Lần lượt đến số, Thu vừa bước vô phòng thì thấy Nàng đang nói chuyện với Lang. Đã biết Lang nhiều, và tánh hay đùa cợt. Thu nhẹ nhàng ôm Lang một cách ấm áp, mắt đưa tình, miệng khẽ vào má Lang mà hôn một cái thật dài (hầm /hầm...Lang cũng đưa tình và hôn lại Thu, ra vô khí người đã tự biết nhau bao giờ.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc

Sáng lập năm 1927

Hội quán: 117, Boulevard Charner, Saigon

R. C. Saigon n° 61

Dãy thép: CREDITANA-SAIGON

Dãy thép nối: SAIGON — 21.826

Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bá tánh, tiền gửi sinh lời 3 ly rưỡi mỗi năm sáu tháng tính mỗi lần và nhập vô vốn mà sinh lãi nữa. Tiền này muốn rút ra chúng nào cũng được.

Công-ty cho vay thì chứng vô Quốc-trái Đông-Pháp, vô Quốc-trái Crédit National và những chứng nọ mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chấp bảo chứng.

Công-ty cũng nhận lãnh gửi cho bạn hàng và lãnh tiền lời những vô quốc-trái và nhận số chứng p'biểu nào có dự cuộc vô số hàng tháng hay là hằng năm.

Bên-hội cho mua bán Pháp phiếu TİM-kim (tốt đẹp bằng sắt mạ kẽm, để cho bá tánh mượn dùng. Xin quý vị hãy đến hội-quyá hay là viết thư mà hỏi cách thức mượn bộp TİM-kim ấy.

(Vô cớ chuyện khác, xin hỏi thăm đồn Hội)

Khi có SIMONE tiếp khách...

It sao mặt có phải lán, kỹ đó là làm cho có vẻ danh tiếng là một người đàn bà lịch-sự! Những có SIMONE vẫn yên-tĩnh: trọn lúc ngồi đờng trà, mặt sẽ luôn luôn mịn màng và tươi tỉnh như vị muốn là như

CRÈME SIMON M.A.T.

(là kem của sắc đẹp)

Và muốn tránh đờng cho da nhàn và giữ da mặt sạch sẽ mịn màng trước khi ngủ có luôn luôn theo chế độ Simon là theo một lớp mỏng

CRÈME SIMON

(là kem tẩy nhàn và sắc đẹp)

Rồi Thu về ghé của mình mà ngồi, rồi Lang cũng thông thả ra về...

Ngần ngờ, Nàng nhìn Thu mà không hiểu nên cười, Thờng thông thủng... một hồi trống đánh đờng hầu, các viên chức đã tụ đến số đờng đầu. Yên lặng, ai lo làm phận sự này. Sau một lúc làm việc chừng nửa giờ đờng hồ, Nàng về viết xuống bản đờng (thuộc) là bác học, phi phả lằng khời bề toạ mình Nàng, rồi đờng đày chấp rũi đi qua bàn viết của Thu mà hỏi:

Anh Thu, theo tôi định biết lúc ban này anh và Lang có biết nhau lâu rồi, phải không anh. Anh có thể nói lý-lịch của Lang cho tôi biết đàng bạng? Vì tôi mới đổi lại vài tháng nê-không được biết rõ cho nhiều.

Thu nghe Nàng hỏi thì hổ viết xuống bản ngó Nàng miệng chum chiêm cười và nói:

Tôi đã biết Lang lâu rồi, Lang dẻo chõng và chõng chõng con ở với Lang.

Ngạc nhiên, Nàng ra và lấy làm lạ liền hỏi Thu bằng giọng quả quyết rằng:

Thế Lang đã có chõng và chõng con ở với nhau sao anh? Mà sao Lang lại được làm thế ấy...!

Lang dắc chõng mà làm như vậy là vì chõng có đá không rầy, lại còn cho có tự-do là khác nữa. Anh được biết Lang tự lúc nào?

PHARMACIE PRINCIPALE

SOLIRENE

M. HEUMANN

SUCCESSOR

SAIGON

TU-NAM 1865

BA CỐI OLI CỜ

THU THUỐC HIỆU NÀY

Tên-chỉ của bốn hội: LẮM VẺ VÀNG CHO XỨ SĨ MINH

BÀN TRỊ-SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VẤN:

Chủnh hội trưởng: HUỖNH ĐINH-KHIÊM (nay nghỉ đi tờ lạc)

Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH (được bầu cử chiểu theo đờng 24 trong đờng lệ)

Hội viên: Dr. BIALLE de LANGIBAUDIÈRE

- M. Denis LÉ-PHAT-AN
- M. LƯU-VĂN-LANG
- M. NGUYỄN-VĂN-TRÌNH
- Dr. TRẦN-VĂN-ĐÓN
- Dr. TRẦN-NGUYỄN-LÂN
- M. TRẦN-BÌNH-THẢO
- NGUYỄN-THANH-LIỆM

BÀN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ

Chủnh hội trưởng: N. TRƯƠNG-TÂN-VY

Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN

Hội viên: M. BUI QUANG-CHI

- M. ĐẶNG-VĂN-DẪY
- M. Alexis THAI V. LÂN
- M. PHẠM HỮU-ĐỨC-Baris

Tổng-ly: M. Paul LÉ-VĂN-GIỜNG

Nouvelle formule medicale

POUR LA PRÉSERVATION DES YEUX

ET CONTRE LEUR INFLAMMATION

GOUTTES POUR LES YEUX OPTYRE

ANTISEPTIQUES Astringentes Décongestives

CONTRE LES EFFETS NOCIFS DES VERTS DESSECHANTS POUSSIÈRES MICROBIENNES GRANDS LUMIÈRE, ETC.

Colporteurs: Pharmacies Simples Pharmacies de la Corne Indochine des Pharmacies, etc.

En vente dans toutes les Pharmacies

Laboratoire F. JAHN, 11 et 12, rue de Valenciennes, Paris

Chớ ham thưa kiện

...Hãy biết người ta làm bằng tiền thế sách vô công tác kỳ này này. Bao có một bữa giờ-luân-lại và nghĩa vụ nhà cửa, nhà cửa, nhà cửa... (text continues with a story about a lawsuit and a warning to be careful of legal matters)

QUAKER OATS

Give you the Vitality to keep you fit

...Hãy biết người ta làm bằng tiền thế sách vô công tác kỳ này này. Bao có một bữa giờ-luân-lại và nghĩa vụ nhà cửa, nhà cửa, nhà cửa... (text continues with a story about a lawsuit and a warning to be careful of legal matters)

CHƯƠNG THỨ CHÍN
Dòng Capetlens (phải Nhứt)

BÀI THỨ HAI MƯƠI HAI
Sự thiết lập làng xã lần đầu bên Pháp-quốc

(Tiếp theo)

Tại thành Leon, dân chúng đày giặc rất nên hung dữ. Tại thành Leon chúng nó giết đức Giám-mục Godri, đốt thành và nhà thờ. Chúng nó lập ra một bản Hội-lẽ có nhiều người đờ cai-trị làng xã, một ông xã (Maire) có quyền giữ tờ công-nhơn; nhiều người hội-đồng

TIÊU-THUYẾT 23 大法署史

DAI PHÁP LƯỢC SỬ

Thế đờng sự nguyên (Nước Gaulie tự chủ) đến tân giặc Âu-châu 1914-1918)

• Các xin cho nước Pháp tự lập được quả đờng-thời (sau đờng-thời) đi fast que la France soit Grande nation que-la terre soit affranchie Victor Hugo

BÀI THỨ HAI MƯƠI BA
Vua « Louis VI » le Gros (ông vua Louis thứ sáu mới và con ngài là Louis VII le Jeune

Vua kế vị cho vua Philippe là Louis le Gros, trị nước được thái bình, dân sự đều yên ổn. Ngài có cử binh đánh cùng Anh-quốc song bị thất trận. Ở trong xứ Pháp, ngài hay binh vực làng xã và giúp cho

hơn vua Langsa, nên Louis VI gan góc, sanh ra xiết xích xích với nhau tới tầng mỗi giặc trong một trăm năm (Guerre de cent ans) mới thuận hòa lại

Năm 1108, khi vua Philippe ter bạng ròi thì vua Louis VI le Gros lên kế vị cho cha, trị vì đàng 29 năm.

(còn nữa)

hơn vua Langsa, nên Louis VI gan góc, sanh ra xiết xích xích với nhau tới tầng mỗi giặc trong một trăm năm (Guerre de cent ans) mới thuận hòa lại

Năm 1108, khi vua Philippe ter bạng ròi thì vua Louis VI le Gros lên kế vị cho cha, trị vì đàng 29 năm.

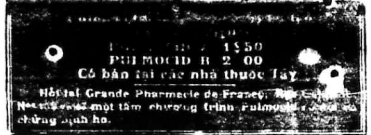
(còn nữa)



DOCTEUR TA-VÂN-DU
 de la Faculté de Médecine de Paris
 276, Rue de Mariné - CHOLON. - TEL. 30.883
 Diplôme d'Urologie et Diplôme de Vénérologie
 et de Dermatologie de Paris
 CHUYÊN TRỊ BỆNH LÂM VÀ BỆNH HUYẾT TRẮNG, đau mắt phát hay đi lấm nhám. Có thuốc mới rất công hiệu và tuyệt đối an toàn, bệnh mới phát, trị một trong năm bữa, bệnh lâu năm chóng, và luôn trị.
 CHUYÊN TRỊ các chứng HOA-LIỀU các CHỨNG BỆNH NGOẠI DA và các CHỨNG BỆNH NỘI THƯỜNG của người lớn và còn cả trẻ em, thiếu niên, v.v...

Thi sơ-học Pháp-Việt

(Certificat d'Etudes Primaires F. V.)
 Trường Chấn - Thanh 54 trở lại địa chỉ cũ tại Saigon có
 Coi tên họ và quê quán đăng trong Lưu-Trình ra ngày thứ ba 21 Jun 1938 trong ?
 Trường Chấn - Thanh dạy đủ tất cả các lớp từ Cours Élémentaire cho đến Quatrième année.
 Trường Chấn - Thanh có lớp dạy cho học sinh thi Brevet Élémentaire và Diplôme E.P.S. kỳ nhì (2^e session)
 Ngày tựu trường 1^{er} Août 1938
 Muốn rõ điều lệ xin đi nơi:
M. PHAN-BÁ-LÂN
 Directeur de l'Institution CHÂN-THANH
 1-15 entrées 54 Marchais
 54-72 rue Marchais
 Saigon



Hôpital Grande Pharmacie de France
 1559
 PHU THOAT 12 00
 Có bán tại các nhà thuốc Tây
 Hôpital Grande Pharmacie de France
 1559
 PHU THOAT 12 00
 Có bán tại các nhà thuốc Tây
 Hôpital Grande Pharmacie de France
 1559
 PHU THOAT 12 00
 Có bán tại các nhà thuốc Tây

VIỆT TRẠCH CÂN VÀ KẾU NÀI
 Ch. Su theo thời lệ 11 và 13 nghị-định ngày 13 Jun 1929 ai có tranh cãi điều nôi thì nôi trong hai tháng, kể từ ngày dân yết thị này, phải làm đơn nộp cho quan Tham-biện chủ tỉnh Bac-liêu.
 A. Bac-liêu, le 10 Mars 1939.
 L'Adm. municipale. Chef de Province.
 Signé: ILLISIBLE.
 Vuong-phu-chung
 Saigon, le 22 Mars 1938.
 P. le Directeur des Bureaux du Gouvernement.
 P. le Chef de Bureau.
 Signé: ILLISIBLE



đĩa tài tử beka hay hơn hết
 J. KELLER, 72 Rue Mac-Mahon SAIGON



Muôn bán:
 Vì mắc đi xa, một cái xe hơi Cabriolet SALMON, 6 chỗ ngồi - Kiến đóng riêng năm 1938 1939, tuyệt đẹp - Máy móc tinh hảo, áo nệm, sơn, vỏ ruột còn thì cũ.
 Giá tính số anh ai muốn mua xin viết thư cho H. D. PHO - Long-Hải mà thường lượng giá cả.
 CHÚC SỐ SỔ CỬA HỘI **QUẢN VỢT SAIGON**
 Rất nhiều đồ quý giá làm lộ trưng như là 2 cái xe hơi :
 PEUGEOT giá 2.900 \$
 RENAULT - 2.700 \$
 10 chiếc ngựa
 31 Août 1939
 MỜI SỐ : 0,320
 Mua giấy số, xin đi nơi :
TRẦN-THÁI-NGUYỄN
 Lạc-linh Tân-đôn - Saigon

Nhi-thiên-đương
Thập-hương-huân

Thuốc hươn này, của Lương-y Vi-tê-Sanh có công tìm kiếm các thứ dược-phẩm ở các danh-sơn đem về rồi bốn thân ông chế luyện ra rất là kỳ-lưỡng ; để trị về bệnh tức, hoặc âm-dương bất hòa, hoặc làm việc chi quá sức của mình mà sanh ra bệnh tức. Hề dùng đều thuốc này thì thay công hiệu như thần hay lắm. Hay lắm !!

Cứ gởi thư cho nhà thuốc :
NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG
 47, rue de Canton, 47
 CHOLON

N. B. - Chớ-tôn hay nhớ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thuốc nào đều có gói theo một cái lọ, để nói chứng bệnh và chỉ cách dùng rất là rành rẽ.

Dấu Nhị-Thiên-Đương
 Khắc trong thiêu hạ đều dạng dấu Nhị-Thiên-Đương. Vì nó tốt, sự thuốc mạnh, có thể cứu người mau lẹ, không có thứ dấu nào sánh kịp, ấy là một thứ dấu chuyên trị bá chứng, công hiệu như thần.

Công-vân

Vì lời nghị của quan Thông-độc Nam-kỳ ngày 15 Mars 1909 :
 Định chuẩn và ban hành những điều lệ trong tờ dự định sửa sang số ruộng công số 46 làm bốn giai trong năm có chứa cây cao lớn rừng Côi - Cuaq hạt Tay Ninh. Tờ dự định ấy có đính theo lưu nghị này.
 Vì lời nghị của quan Thông-độc Nam-kỳ ngày 14 Mars 1939
 Định cho Mác Trơng-bi-Đa khẩn đất mà hương và làm chũ vinh viển số đất số 80 từ hạng do thứ 2 hạng Tân-thập Hưch gia, theo tờ dự định số 3 của ngày 5 Avril 1932.
 Số đất số này, chaog dặng báo, hay là những, cho người ngoại quốc.
 Sự ban này là những, cho ma trãi các khoa dậu trên đây tại số bị hủy bỏ, vì sự trật tự chung.
 Vì lời nghị của quan Thông-độc Nam-kỳ ngày 2 Mars 1949 :
 Định cho M. Franceschetti, cụm chũn ai một kỳ nua và kỳ này là kỳ cuối là 2 năm, kể từ ngày kỳ tên lời nghị này được khai paa một số đất mà hương định ở địa 150ha.00c. tọa lạc tại làng Ninh-thanh hạt Tay Ninh-mot. Số đất này M. Franceschetti đã được khẩn thuoan mới theo tờ giao kèo chũn và ngày 21 Décembre 1928.
 Vì lời nghị của quan Thông-độc Nam-kỳ ngày 13 Mars 1939 :
 Định cho Mme Trần-thi-An khẩn đất mà hương và làm chũ vinh viển số đất số 88, 14 hạng do thứ 3, làng Việt - phước Rachgia, địa diện là 45a.80.00 theo tờ giao kèo chũn và ngày 7 Novembre 1938.
 Số đất khẩn này chẳng dặng báo hay là những cho người ngoại quốc.
 Sự ban hay là những cho mà trãi các khoa định trên đây thì sẽ bị hủy-bỏ vì sự trật tự chung.

ANG PHAN-VÂN-THIỆT
 Luột - khoa cũ - nhân tiếp khách mỗi ngày tại số nhà 43 đường Aviateur Garros Saigon

NAM-HUNG-LONG
 47, rue de Canton, Cholon
 Téléphone 30.888
 là nơi có đủ thời gác bông, dệt, dụng trong việc tạo tác và làm đất, bị cho hàng gác bông ở Thượng-Nai, đủ kiểu hình thức.
 là nơi để dặng vải lông qui, khách về dặng giá rẻ hơn các nơi.

TỈNH THUẬN ĐỘT
 Ngân-sản nhà trường
 là chức vụ quyền chủ-tọa của ủy ban quản lý của tỉnh Thuận Đột

Hội Nữ nhân Nha-Trường đượ phép của quan 1 thông-độc Namkỳ cho một cuộc số 48 tại tòa để giúp nữ sinh học sinh.

1	1000-đắc	trắng	1.000\$
1	10	đ.	400
2	10	đ.	100
2	10	đ.	50
5	10	đ.	20
10	10	đ.	10
100	10	đ.	1

Ngày 26 tại nhà việc Phủ-Cửa như định không dời đi
 1^{er} Juillet 1939

DOCTEUR NG. TẤN-ĐỒ M
 De la Faculté de Médecine de Paris
 Spécialiste des maladies des Poumons
 Chuyên môn trị các bệnh phổi
 Có máy chiếu điện phi
 Saigon - 63 Rue Mac Mahon - Saigon
 Téléphone : 20.622
 giờ CỐI MẠCH ;
 SỚM MỜI : 8 giờ tới 12 giờ
 CHIỀU : 3 giờ tới 6 giờ

Một ngân bệnh lạ
 Ở cách người khoa bị, căn Nhi-thiên-đương, trước khi định sửa sang chũn một cuốn. Nay vì vậy công chũn hương nghĩa g' (thứ) mua về số, nên để suốt bản trong bộ 22 cuốn đóng chũn bia đẹp, trãi 370 trường giấy, lora mà chi bản có 3000 mua tiền số 0,20 hay theo cách lãnh theo giao ngân công được. Mua mà k'ho bất. Do nơi soạn g' :
 M. NGUYỄN-VÂN-KÔNG
 Giải Xuân (Cảnh)

211
 2/1/1939

Bài xin dinh-chánh

(Tiếp theo trang trước)

Al nói đến đức là phụng mệnh truyền, làm đầy đủ bổn phận của một công dân và một người công nhân... Ông Gratien Condenc là người viết lại một công việc của ông... Ông nói rằng ông đã sống trong một xã hội mà ông không thể tưởng tượng được... Ông nói rằng ông đã sống trong một xã hội mà ông không thể tưởng tượng được... Ông nói rằng ông đã sống trong một xã hội mà ông không thể tưởng tượng được...

Tôi xin kính chào các ông... Tôi xin kính chào các ông... Tôi xin kính chào các ông... Tôi xin kính chào các ông... Tôi xin kính chào các ông... Tôi xin kính chào các ông... Tôi xin kính chào các ông... Tôi xin kính chào các ông... Tôi xin kính chào các ông... Tôi xin kính chào các ông...

Hì-tin

Tôi mới hay tin lãnh của anh bạn Nguyễn-ngọc-Tho. Former Principal ở nhà thương Chiquet, đến ngày 28, 29, tháng Mai, 1930... Tôi mới hay tin lãnh của anh bạn Nguyễn-ngọc-Tho. Former Principal ở nhà thương Chiquet, đến ngày 28, 29, tháng Mai, 1930... Tôi mới hay tin lãnh của anh bạn Nguyễn-ngọc-Tho. Former Principal ở nhà thương Chiquet, đến ngày 28, 29, tháng Mai, 1930...

Tin Văn

Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị...

Cái chí khai-hóa

Ông Gratien Condenc là người viết lại một công việc của ông... Ông nói rằng ông đã sống trong một xã hội mà ông không thể tưởng tượng được... Ông nói rằng ông đã sống trong một xã hội mà ông không thể tưởng tượng được... Ông nói rằng ông đã sống trong một xã hội mà ông không thể tưởng tượng được...

Hi-tin

Tôi mới hay tin lãnh của anh bạn Nguyễn-ngọc-Tho. Former Principal ở nhà thương Chiquet, đến ngày 28, 29, tháng Mai, 1930... Tôi mới hay tin lãnh của anh bạn Nguyễn-ngọc-Tho. Former Principal ở nhà thương Chiquet, đến ngày 28, 29, tháng Mai, 1930... Tôi mới hay tin lãnh của anh bạn Nguyễn-ngọc-Tho. Former Principal ở nhà thương Chiquet, đến ngày 28, 29, tháng Mai, 1930...

Tin Văn

Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị...

Cái chí khai-hóa

Ông Gratien Condenc là người viết lại một công việc của ông... Ông nói rằng ông đã sống trong một xã hội mà ông không thể tưởng tượng được... Ông nói rằng ông đã sống trong một xã hội mà ông không thể tưởng tượng được... Ông nói rằng ông đã sống trong một xã hội mà ông không thể tưởng tượng được...

Hi-tin

Tôi mới hay tin lãnh của anh bạn Nguyễn-ngọc-Tho. Former Principal ở nhà thương Chiquet, đến ngày 28, 29, tháng Mai, 1930... Tôi mới hay tin lãnh của anh bạn Nguyễn-ngọc-Tho. Former Principal ở nhà thương Chiquet, đến ngày 28, 29, tháng Mai, 1930... Tôi mới hay tin lãnh của anh bạn Nguyễn-ngọc-Tho. Former Principal ở nhà thương Chiquet, đến ngày 28, 29, tháng Mai, 1930...

Tin Văn

Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị...

Hi-tin

Tôi mới hay tin lãnh của anh bạn Nguyễn-ngọc-Tho. Former Principal ở nhà thương Chiquet, đến ngày 28, 29, tháng Mai, 1930... Tôi mới hay tin lãnh của anh bạn Nguyễn-ngọc-Tho. Former Principal ở nhà thương Chiquet, đến ngày 28, 29, tháng Mai, 1930... Tôi mới hay tin lãnh của anh bạn Nguyễn-ngọc-Tho. Former Principal ở nhà thương Chiquet, đến ngày 28, 29, tháng Mai, 1930...

Tin Văn

Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị...

Báo

Gòn
Gòn hột ớt 10 40, 100, 400, 500
Đầu kho
Đầu kho 100, 200, 300, 400, 500
Hèo
Hèo 100, 200, 300, 400, 500
Giã gạo
Giã gạo 100, 200, 300, 400, 500
Giao bạc
Giao bạc 100, 200, 300, 400, 500
Giao cao-su
Giao cao-su 100, 200, 300, 400, 500
Vỏ quốc-trái
Vỏ quốc-trái 100, 200, 300, 400, 500
Giấy đồng bạc cũ
Giấy đồng bạc cũ 100, 200, 300, 400, 500

Cái chí khai-hóa

Ông Gratien Condenc là người viết lại một công việc của ông... Ông nói rằng ông đã sống trong một xã hội mà ông không thể tưởng tượng được... Ông nói rằng ông đã sống trong một xã hội mà ông không thể tưởng tượng được... Ông nói rằng ông đã sống trong một xã hội mà ông không thể tưởng tượng được...

Hi-tin

Tôi mới hay tin lãnh của anh bạn Nguyễn-ngọc-Tho. Former Principal ở nhà thương Chiquet, đến ngày 28, 29, tháng Mai, 1930... Tôi mới hay tin lãnh của anh bạn Nguyễn-ngọc-Tho. Former Principal ở nhà thương Chiquet, đến ngày 28, 29, tháng Mai, 1930... Tôi mới hay tin lãnh của anh bạn Nguyễn-ngọc-Tho. Former Principal ở nhà thương Chiquet, đến ngày 28, 29, tháng Mai, 1930...

Tin Văn

Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị... Hôm 12 Mai vừa rồi, quan Tòa-ly đã ký một đơn nghị...